

2) *Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd ja Colmcille Fishing Ltd* vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 285, 8.11.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys 3.4.2009 — VDH Projektentwicklung GmbH ja Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH v. Euroopan yhteisöjen komissio

(Asia C-387/08 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Laiminlyöntikanne — Direktiivi 89/665/EY — Komissio ei ole käynnistänyt 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua oikaisumenettelyä — Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt — Yksityistä suoraan koskeva toimi — Tutkimatta jättäminen)

(2009/C 205/30)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittaja: VDH Projektentwicklung GmbH ja Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH (edustaja: Rechtsanwalt C. Antweiler)

Valittajan vastapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) 25.6.2008 asiassa T-185/08, VDH Projektentwicklung ja Edeka Rhein-Ruhr v. komissio antamasta määräyksestä, jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti tutkimatta tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvän puuttumisen takia sellaisen laiminlyöntikanteen, jossa vaadittiin toteamaan komission laiminlyönti siitä syystä, että se ei ollut käynnistänyt julkisen käyttöoikeusurakkasopimuksen tekemisen ja pääurakoitsijasopimuksen tekemisen osalta viipymättä direktiivin 89/665/EY 3 artiklassa säädettyä oikaisumenettelyä, eikä osoittanut Saksan liitto-tasavallalle ilmoitusta tämän direktiivin 3 artiklan 2 kohdan nojalla — Luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden laiminlyöntikanne — Sen toimen, jonka osalta kysymyksessä olevan toimielimen väitetään syyllistyneen laiminlyöntiin, on koskettava kantajaa suoraan

Määräysosa

1) Valitus hylätään.

2) VDH Projektentwicklung GmbH ja Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 141, 20.6.2009.

Yhteisöjen tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto) 24.4.2009 (Monomeles Protodikeio Athinonin (Kreikka) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Archontia Koukou v. Elliniko Dimosio

(Asia C-519/08) (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 1999/70/EY — Määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 5 ja 8 lauseke — Määräaikaiset työsopimukset julkisella sektorilla — Perättäiset sopimukset — Työntekijöiden suojan yleisen tason heikentäminen — Väärinkäytösten estämiseen tarkoitettujen toimenpiteiden — Seuraamukset — Ehdoton kieltä muuttaa määräaikaista työsopimuksia toistaiseksi voimassa oleviksi sopimuksiksi julkisella sektorilla — Direktiivin virheellisestä täytäntöönpanosta aiheutuvat seuraukset — Direktiivin mukainen tulkinta)

(2009/C 205/31)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Monomeles Protodikeio Athinon

Asianosaiset

Kantaja: Archontia Koukou

Vastaaja: Elliniko Dimosio

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Monomeles Protodikeio Athinon — Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY (EYVL L 175, s. 42) liitteessä olevan määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 5 ja 3 lausekkeen tulkinta — Perustellut syyt, joiden nojalla voidaan rajoitusta uudistaa perättäisiä määräaikaista työsopimuksia — Kansallisessa lainsäädännössä asetettu velvollisuus tehdä tällaisia sopimuksia — Kielto antaa täytäntöönpanolainsäädäntöä, jolla heikennetään työntekijöiden suojan tasoa — Heikentämisen käsite

Määräysosa

- 1) EAY:n, UNICE:n ja CEEP:n tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY liitteessä olevan, 18.3.1999 tehdyn määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten, että sen vastaista on perättäisten määräaikaisten työsuhteiden sellainen käyttäminen, jota perustellaan ainoastaan sillä, että siitä säädetään jäsenvaltion yleisessä lainsäädännössä. Kyseiseen lausekkeeseen sisältyvä perusteltujen syiden käsite edellyttää päinvastoin sitä, että turvautuminen tällaisiin työsuhteisiin, sellaisena kuin siitä säädetään kansallisessa lainsäädännössä, on perusteltua sellaisten konkreettisten seikkojen takia, jotka liittyvät muun muassa kyseiseen toimintaan ja niihin olosuhteisiin, joissa sitä harjoitetaan.
- 2) Määräaikaisesta työstä tehdyn puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohtaa on tulkittava siten, että se ei ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa toimenpiteenä perättäisten määräaikaisten työsuhteiden väärintäytön estämiseksi veloitetaan olemaan ylittämättä tällaisten sopimusten enimmäiskokonaisuudesta mutta jossa säädetään poikkeuksista tähän rajoitukseen tiettyjen työntekijäryhmien osalta, mikäli kyseiset työntekijät hyötyvät vähintään yhdestä kyseisessä lausekkeessa tarkoitetusta toimenpiteestä perättäisten määräaikaisten työsuhteiden väärintäytön estämiseksi.
- 3) Määräaikaisesta työstä tehdyn puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohtaa on tulkittava siten, että se ei ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa säädetään toimenpiteinä perättäisten määräaikaisten työsuhteiden väärintäytön estämiseksi palkan ja vahingonkorvauksen maksamisesta sekä rikosoikeudellisista ja kurinpitoseuraamuksista, sillä edellytyksellä — minkä tutkiminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävänä —, että edellytykset kansallisen oikeuden merkityksellisten säännösten soveltamiselle sekä tehokkaalle toimeenpanolle muodostavat tarkoituksenmukaisen toimenpiteen seuraamusten määräämiseksi siitä, että julkinen hallinto väärintäyttää perättäisiä määräaikaista työsuhteitä.
- 4) Määräaikaisesta työstä tehdyn puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohtaa on tulkittava siten, että jos kyseisen jäsenvaltion sisäisessä oikeusjärjestyksessä ei ole toteutettu julkista sektoria koskevia muita tehokkaita toimenpiteitä perättäisten määräaikaisten sopimusten väärintäytön estämiseksi ja tarvittaessa seuraamusten määräämiseksi tällaisesta väärintäytöstä, minkä tutkiminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävänä, se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jota ei sovelleta *ratione temporis* perättäisiin määräaikaisiin sopimuksiin, jotka on tehty tai uusittu direktiivissä 1999/70 kyseisen direktiivin täytäntöönpanemiseksi säädetyssä määräajan päättymisen jälkeen, mikäli ne eivät enää olleet voimassa kyseisen lainsäädännön tullessa voimaan tai milloin tahansa tätä päivämäärää edeltävien kolmen kuukauden aikana.
- 5) Sellaisessa tilanteessa, josta on kyse pääasiassa, määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohtaa on tulkittava siten, että niiltä osin kuin asianomaisen jäsenvaltion kansallinen oikeusjärjestys sisältää asianomaisen sektorin osalta muita tosiasiallisia toimenpiteitä perättäisten määräaikaisten työsuhteiden väärintäytön estämiseksi ja tarvittaessa seuraamusten määräämiseksi tällaisesta väärintäytöstä kyseisessä 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla, kyseisen puitesopimuksen lausekkeen vastaista ei ole kansallisen oikeuden sellaisen säännön soveltaminen, jolla ainoastaan julkisella sektorilla kielletään ehdottomasti sellaisten perättäisten määräaikaisten työsuhteiden muuttaminen toistaiseksi voimassa oleviksi työsuhteiksi, joiden tarkoituksena on kattaa työnantajan pysyviä ja jatkuvia tarpeita ja joita on pidettävä väärintäytöksenä. Kansallisen tuomioistuimen on kuitenkin arvioitava missä määrin edellytykset kansallisen oikeuden merkityksellisten säännösten soveltamiselle sekä tehokkaalle toimeenpanolle muodostavat tarkoituksenmukaisen toimenpiteen sen estämiseksi, että julkinen hallinto väärintäyttää perättäisiä määräaikaista työsuhteitä, ja tarvittaessa seuraamusten määräämiseksi tästä väärintäytöstä.
- 6) Määräaikaisesta työstä tehdyn puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohtaa on tulkittava siten, että se ei ole lähtökohtaisesti esteenä sille, että oikeusriidat, jotka koskevat määräaikaisten työsuhteiden väärintäytön julkisella sektorilla, kuuluvat hallinnollisten tuomioistuimen yksinomaiseen toimivaltaan. Kansallisen tuomioistuimen on kuitenkin varmistettava, että turvataan oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan tehokkuus- ja yhdenvertaisuusperiaatteita kunnioittamalla.
- 7) Määräaikaisesta työstä tehdyn puitesopimuksen 8 lausekkeen 3 kohtaa on tulkittava siten, että se ei ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle lainsäädännölle, jossa säädetään määräaikaisten työsuhteiden väärintäytön toteamiseksi lisäedellytyksistä suhteessa kansallisessa oikeudessa, kuten muun muassa yksityisen sektorin työntekijöiden määräaikaisten työsuhteiden pakollisesta irtisanomisesta annetun lain 2112/1920 8 §:n 3 momentissa, aikaisemmin säädettyihin edellytyksiin, jos — minkä tutkiminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävänä — tällaiset edellytykset koskevat määräaikaisen työsuhteiden tehneiden työntekijöiden rajoitettua ryhmää tai jos ne kompensoidaan toteuttamalla puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä, joilla ehkäistään määräaikaisten työsuhteiden väärintäytöksiä.
- 8) Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on tulkita kansallisen oikeuden merkityksellisiä säännöksiä mahdollisimman pitkälle määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 5 lausekkeen 1 kohdan ja 8 lausekkeen 3 kohdan mukaisesti ja tässä yhteydessä määrittää, onko kansallisen oikeuden säännöstä, kuten lain 2112/1920 8 §:n 3 momentissa säädettyä toimenpidettä, sovellettava pääasiassa tiettyjen muiden kansallisen oikeuden säännösten sijasta.

(¹) EUVL C 44, 21.2.2009.